

Associazione **LEM-Italia**

Partner del Portale delle Lingue

d'Europa e del Mediterraneo (LEM)  www.portal-lem.com

L'Associazione culturale LEM-Italia nasce nel 2008 per sostenere il progetto franco-italiano LEM, l'enciclopedia evolutiva delle lingue d'Europa e del Mediterraneo (nazionali, ufficiali, regionali, locali o minoritarie).

Le 10 azioni sviluppate dall'Associazione LEM-Italia sono a carattere di ricerca scientifica, di divulgazione, di cooperazione e di formazione.



TRAMONTANA

SETTE ASSOCIAZIONI CULTURALI DI FRANCIA, ITALIA E PORTOGALLO
IMPEGNATE NELLA DOCUMENTAZIONE E DIFFUSIONE DELLA CULTURA IMMATERIALE
IN AREE MONTANE DI LINGUA ROMANZA

IV FORUM INTERNAZIONALE 13/17 NOVEMBRE 2013

in collaborazione con

ASSOCIAZIONE FORESTA MODELLO DELLE MONTAGNE FIORENTINE e MED FORUM 2013: A NEW CYCLE

MERCOLEDÌ 13 NOVEMBRE RUFINA

VILLA DI POGGIO REALE

ore 14.15 | Presentazione sito web progetto europeo "Réseau Tramontana" (www.re-tramontana.org)
Intervento di: Luis Costa, Renaud Lussalle, e Gianfranco Spitilli

PICCOLO TEATRO

ore 21 | dal Festival "Fivvi e Castelli in Musica 2013": cine-concerto: *Boschi sorgenti di ricchezza*

(Archivio Istituto Luce, Italia 1926). Ideazione, regia e introduzione di Mario Spiganti,

Flavia Siano, Maria Elena Guari, Fabio Magagnoli

ore 21 | *Vigilie del Tramontana*. A ballo con i *Suonatori della Leggera*,

i *Suonatori della Valle del Saverno* e i *Suonatori della Vallesanta*

SABATO 16 NOVEMBRE CETICA (COMUNE DI CASTEL S. NICCOLÒ)

ECOMUSEO DEL CARBONAI

ore 15 | Incontro sul tema: *Rito e teatralità in Appennino: tra memoria e presente*

Saluto della autorità

Prólogo a cura di Andrea Bossi e Mario Spiganti

Interventi di: Filippo Marrani, Marco Magistrali, Gianfranco Spitilli,

Flavia Siano, Maria Elena Guari, Fabio Magagnoli

ore 21 | *Vigilie del Tramontana*. A ballo con i *Suonatori della Leggera*,

i *Suonatori della Valle del Saverno* e i *Suonatori della Vallesanta*

DOMENICA 17 NOVEMBRE IL CASTAGNO D'ANDREA

(COMUNE DI S. GODENZO)

CENTRO VISITE DEL PARCO NAZIONALE DELLE FORESTE CASENTINESI

ore 14.30 | Presentazione dei risultati della ricerca in Francia, Italia e Portogallo,

realizzate con il progetto europeo "Réseau Tramontana"

Saluto di Mauro Finazzi

Proiezioni estratti video e interventi di: Fabrice Bannison, Laurent Abrate, Giovanni Agresti, Sylvain Corrére,

Luis Costa, Renaud Lussalle, Filippo Marrani, Gianfranco Spitilli

ore 17 | *Progetti antropologici e parchi naturali - esperienze, questioni e prospettive a confronto*

Saluto di Alessandro Manzoni

Interventi di: Luca Santini, David Peña, Marzello Marzella, Giuseppino Leone, Franco Locatelli, Marco Magistrali

CIRCOLO ARCI

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*

ore 21 | *Vigilie de' beccati*. A canto e a ballo con i *Suonatori della Leggera*



Abbiamo il piacere di presentare **Abruzzo 6. Le prime registrazioni di Don Nicola Jobbi a Cerqueto del Fondo Leydi**, una nuova pubblicazione della Collana etnomusicologica «Tramontana Sonora» realizzata da Gianfranco Spitilli e dall'Associazione culturale Bambun. Il CD nasce dalla raccolta Abruzzo 6 (26BD165) del Fondo Leydi, consultabile presso il Centro di Dialettologia e di Etnografia di Bellinzona e custodita in originale dalla Fonoteca Nazionale Svizzera di Lugano, catalogata e salvaguardata grazie al sostegno di Memoriv. È tra le più significative realizzate da Don Nicola Jobbi e risale ai primi anni della sua permanenza a Cerqueto di Fano Adriano, collocabile negli anni 1964-1965. L'iniziativa può essere sostenuta tramite il crowdfunding. L'adesione avviene accedendo al seguente link:
www.produzionidalbasso.com/pdb_3022.html
prenotando le quote mediante il pulsante verde «sostieni».

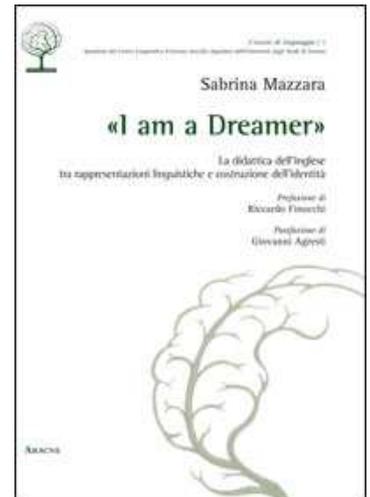


Si svolgerà dal 13 al 17 novembre 2013 il **IV Forum internazionale del progetto europeo "Réseau Tramontana"**, ultimo appuntamento del biennio di progetto che vede l'incontro delle sette associazioni partners di Francia, Portogallo e Italia (Nosauts de Bigorra, Numériculture Gascogne, Eth Ostau Comengés, Binaural-Nodar, Bambun per la Ricerca Demo-etnoantropologica e Visuale, Associazione LEM-Italia) e di altri enti e partners sostenitori del progetto. Il Forum avrà luogo in Toscana, a Rufina (FI), ed è organizzato dall'Associazione La leggera in collaborazione con l'Associazione Foresta Modello delle Montagne Fiorentine e Med Forum 2013. Il Forum ospiterà la riunione annuale della Rete Mediterranea delle Foreste Modello www.aifm.org/medforum-2013 Il programma del Forum Tramontana è disponibile alla pagina web: <http://laleggerahost.altervista.org/>

Il 28 e il 29 novembre 2013, presso l'Université Paul-Valéry Montpellier 3 si svolgerà il **Convegno internazionale Les minorités invisibles: diversité et complexité (ethno) sociolinguistiques** organizzato dal DIPRALANG - La-

boratoire de sociolinguistique, d'anthropologie des pratiques langagières et de didactique du FLE/FLS e coordinato da Ksenija Djordjevic e Jean-Léo Léonard. Il programma è disponibile alla pagina web: http://dipralang.upv.univ-montp3.fr/minorites_invisibles/
L'Associazione LEM-Italia parteciperà con due contributi: *Le gallo-italique: une minorité deux fois invisible* di Silvia Pallini e Zelinda Sberna e la conferenza plenaria di chiusura *De l'invisibilité à la reconnaissance. Le pari d'existence des minorités linguistiques* di Giovanni Agresti.

È possibile ordinare il volume sul sito dell'Aracne editrice: [www.aracneeditrice.it/aracneweb/index.php/catalogo/area/areascientifica/scienze-dell-antichita-filologico-letterarie-e-storico-artistiche/9788854862647-detail.html](http://www.aracneeditrice.it/ aracneweb/index.php/catalogo/area/areascientifica/scienze-dell-antichita-filologico-letterarie-e-storico-artistiche/9788854862647-detail.html)



Colloque International

Les minorités invisibles : diversité et complexité (ethno)sociolinguistiques

organisé par l'EM-ST DIPRALANG
avec la participation et le soutien de l'U.F. de l'Université de Paris 3 (UMR 7015)
et avec le concours financier de la Région Langues-Roussillon



28-29 novembre 2013
Université Montpellier 3



È stato pubblicato nella **nuova Collana di studi «L'essere di linguaggio»**, diretta da Giovanni Agresti ed edita da Aracne editrice, il primo dei Quaderni del Centro Linguistico d'Ateneo "Lucilla Agostini" dell'Università degli Studi di Teramo: *I am a Dreamer. La didattica dell'inglese tra rappresentazioni linguistiche e costruzione dell'identità* di Sabrina Mazzara.

Prima Carovana della memoria e della diversità linguistica
8-18 settembre 2013
Abruzzo – Molise – Puglia – Campania – Basilicata – Calabria




Dalla protezione delle lingue minoritarie al marketing territoriale.
Le isole linguistiche riscoprono la madrepatria

Settime Giornate dei Diritti Linguistici
(5-9 giugno, dicembre 2013)

La Carovana vuol essere un grande, aperto e innovativo contenitore sociale e culturale. L'orizzonte è la costruzione di una Rete delle minoranze linguistiche attraverso la federazione delle energie locali maggiormente motivate a fare sistema (Comuni, Associazioni, comunità degli artisti, comunità degli imprenditori, società civile).

Il 21 e il 22 ottobre 2013 l'Associazione LEM-Italia, su invito dei professori Patrick Sauzet e Joëlle Ginestet, ha tenuto due seminari presso l'Université de Toulouse II - Le Mirail nell'ambito del Master Mestièrs de la Cultura e del Patrimòni en País d'Oc presentando il progetto dei Parchi EtnoLinguistici d'Italia e la Prima Carovana della memoria e della diversità linguistica.

Archivio newsletter:

<http://associazionelemitalia.org/archivio-news.html>

Facebook :

www.facebook.com/pages/Associazione-LEM-Italia/222507447838402

Twitter : https://twitter.com/lem_ita

Sostenere LEM-Italia:

<http://associazionelemitalia.org/soci.html>

www.associazionelemitalia.org/donazioni.html

Silvia Pallini